

Algemene verkoopvoorwaarden Papyrus Belgium Papier N.V. Conditions générales de vente Papyrus Belgique SA



februari / février 2016

PAPYRUS 

supporting you

Algemene verkoopvoorwaarden

INLEIDING

De overeenkomsten inzake papier en karton worden geregeld door de Algemene verkoopvoorwaarden voor Papier en Karton, van de vereniging van Papierpulp-, Papier- en Kartonfabrikanten van België (COBELPA), Samenwerkende Vennootschap, Louisalaan 306/11, 1050 Brussel, verschenen in het "Ambtsblad van de Belgische Papiernijverheid" van April 1940, samen met hun bijlagen, bijzondere voorwaarden en sindsdien ingevoerde wijzigingen, voor zover in onderstaande bijzondere voorwaarden niet anders bepaald. Al deze voorwaarden zijn bindend en moeten strikt worden nageleefd, met uitsluiting van alle niet met gezegde voorwaarden strokende clausules welke eventueel gedrukt zouden zijn op de brieven en handelsdocumenten van de kopers.

De koper wordt uit hoofde van de overeenkomst geacht de verkoopvoorwaarden te kennen, en verklaart deze te aanvaarden, ongeacht zijn eventueel hiermee in strijd zijnde koopvoorwaarden. Geen enkele afwijking van de Algemene Verkoopvoorwaarden van de verkoper is toegestaan zonder schriftelijke instemming van laatsgenoemde.

MINIMUM DER BESTELLINGEN – VERZENDINGEN

1. Gezien de impact van de vaste kosten op kleinere bestellingen, behoudt Papyrus zich het recht voor bestellingen lager dan 125 EUR te aanvaarden. Voor bestellingen of leveringen met een waarde van minder dan 200 EUR, wordt het totale bedrag ervan vermeerderd met 25 EUR.
2. Alle bestellingen met een waarde van 200 EUR of meer worden vrachtvrij geleverd op grond van de normale verzendingswijze, hetzij, naar keuze van verkoper, met zijn eigen vrachtwagens, volgens zijn normale leveringsronde en zijn mogelijkheden, op de vóór het domicilie van de koper. De kosten voor spoedzending en speciale verpakking worden steeds ten volle in rekening gebracht, ongeacht het bedrag van de bestelling. Zulks geldt eveneens voor alle belastingen en tariefverhogingen welke zouden ontstaan tussen de bestellings- en de verzendingsdatum.
3. Indien een bestelling voor meer dan 200 EUR gewone artikelen en speciaal te verwerken artikelen omvat, worden de gewone artikelen vrachtvrij bij ontvangst van het order verzonden. De speciale artikelen worden als orderaanvulling beschouwd en vrachtvrij verzonden op voorwaarde dat hun waarde minimum 200 EUR bedraagt. De koper die verkiest dat zijn order in één keer verzonden wordt, moet zulks bij de opgave van zijn bestelling vermelden. Bestellingen voor een aanvankelijk bedrag van 200 EUR of méér, worden niet vrachtvrij verzonden indien genoemd bedrag ingevolge uitputting van bepaalde artikelen tot minder dan 2000 EUR wordt teruggebracht.
4. De gebruikelijke verpakkingsmaterialen, zoals papier, hout, karton enz., evenals kartonnen kokers, worden niet teruggenomen. Dure verpakkingen die opnieuw gebruikt kunnen worden, maken het voorwerp uit van speciale overeenkomsten. De bijkomende kosten voor speciale verpakkingen zoals houten kisten, cilindervormige verpakkingen voor rollen, massieve borden, speciale kokers, enz., worden de koper aangerekend.
5. De goederen zijn voor risico van de koper: — zodra zij geladen zijn in het bedrijf van de verkoper of de fabrikant, op het door de verkoper gekozen vervoermiddel, dit voor de goederen die laatstgenoemde aanvaard heeft te verzenden of te doen verzenden, behoudens verhaal op de met het transport belaste vrachtrijder; — zodra zij (behoorlijk gekenmerkt) in de magazijnen van de verkoper of de fabrikant beschikbaar gesteld zijn, dit voor goederen die bij laatstgenoemden in ontvangst genomen moeten worden. Indien bij aankomst van de goederen de koper vaststelt dat de geleverde hoeveelheden niet overeenstemmen met de op de transportdocumenten vermelde hoeveelheden, of dat de koopwaar zichtbaar beschadigd is, moet hij onmiddellijk het nodige voorbehoud maken bij de vrachtrijder, dit voorbehoud vermelden op de vrachtbrief en tegelijkertijd de verkoper schriftelijk op de hoogte stellen. De goederen worden door de verkoper voor rekening van de koper slechts verzekerd aan de hand van speciale schriftelijke instructies van laatstgenoemde en op zijn kosten, dit zonder aansprakelijkheid voor verkoper. Leveringen bij derden geschieden onder volle verantwoordelijkheid van de koper.
6. Er wordt geen vergoeding toegestaan voor het afhalen van de goederen in de magazijnen van verkoper of fabrikant.
7. Verzendingen in verband met bestellingen waarvan de uitvoering aan de fabrieken is toevertrouwd, vallen rechtstreeks onder de toepassing van de bijzondere verkoopvoorwaarden dezer fabrieken.

RETOURZENDINGEN VAN GOEDEREN

8. Aangezien oncontroleerbare behandeling de goederen in geval van retourzending kan beschadigen, worden dergelijke zendingen slechts aanvaard in uitzonderlijke, behoorlijk verantwoorde omstandigheden en mits voorafgaande toestemming van de verkoper, voor zover het om retourzendingen van minimum 150 EUR gaat.

Worden niet aanvaard, retourzendingen van :

- 1) < 150 EUR
- 2) bijzonder kwetsbaar papier (zoals gestreken papier en daarmee gelijkgestelde papieren, gegomde, zelfcopiërende en kleefpapieren);
- 3) pakken van minder dan de verpakkingseenheid;
- 4) verwerkte artikelen: vb versneden goederen
- 5) enveloppen die langer dan 3 maanden zijn geleverd, worden niet meer teruggenomen.

Bij retourzendingen op vraag van de klant wordt een bijdrage van 15 EUR per 100 kg aangerekend met een minimaal forfait van 50 EUR voor het dekken van de administratie- en transportkosten.

KLACHTEN

9. a) Alle klachten aangaande een rechtstreeks van een fabriek afkomstige levering, zijn onderworpen aan de bepalingen van artikel 14 van het "Ambtsblad van de Belgische Papiernijverheid" van april 1940, luidens de bewoordingen van de inleiding tot onderhavige Algemene Verkoopsvoorwaarden, ofwel aan de Bijzondere Voorwaarden van de fabrikant.

9. b) Een klacht van om het even welke aard in verband met een levering afkomstig uit het magazijn van de groothandelaar, is slechts ontvankelijk voor zover zij de verkoper schriftelijk bereikt, uiterlijk 8 werkdagen na ontvangst van de koopwaar, en vooraleer deze op enige wijze is gebruikt.

10. Het gebruik waartoe en papier of karton bestemd is, wordt niet gegarandeerd, behoudens andersluidende en uitdrukkelijk en schriftelijk door de verkoper aanvaarde bepaling. De koper of de door hem gemachtigde geadresseerde moet de koopwaar nazien alvorens ze te gebruiken.

Ieder gebruik of verwerking van het papier of karton, o.m. door drukken, snijden, perforeren, vouwen, enz., maakt klachten uit hoofde van de niet-gelijkvormigheid of afwijking in kwaliteit onaanvaardbaar.

Indien aan verkoper het bewijs geleverd wordt, dat de levering niet overeenstemt met de voorwaarden van de bestelling, neemt hij het ongebruikte gedeelte terug, voor zover het in goede staat verkeert, doch zonder tot vervanging verplicht te zijn. De koper kan op geen enkele vergoeding aanspraak maken uit hoofde van het door hem geweigerde papier of karton. De geweigerde waar moet in goede staat en in de originele verpakking ter beschikking van de verkoper gesteld worden.

Preprint-gegarandeerde producten die worden versneden, afgestapeld of een andere bewerking ondergaan waarbij de originele verpakking moet worden geopend, verliezen daarbij de preprint-garantie.

11. De verkoper behoudt zich het recht voor, de voorstelling, de kwaliteit, de kleurschakering, het gewicht, het gramgewicht, het formaat, de oppervlakte en de conditionering van zijn magazijnartikelen te wijzigen, indien hij zulks nuttig of noodzakelijk acht. Mocht ingevolge dergelijke wijzigingen een artikel niet meer geschikt zijn voor de koper, dan staat het hem vrij, dit uiterlijk 8 dagen na de datum van ontvangst aan de verkoper terug te sturen, zonder aanspraak te kunnen maken op schadevergoeding en zonder dat de verkoper verplicht is het te vervangen.

12. De koper alléén is ten overstaan van derden verantwoordelijk voor de fabrieksmerken, tekeningen en teksten die volgens zijn modellen of instructies gedrukt werden. In geval van betwisting door koper, inzake de uitvoering van bedoelde drukwerken, zal de hem voorgelegde proef, behoorlijk door hem ondertekend en gedagtekend, als enig bewijs dienen. Lichte kleurverschillen in de druk vormen geen reden tot weigering.

OFFERTEN EN OVEREENKOMSTEN

13. Prijzen

Alle prijzen van de verkoper zijn netto prijzen exclusief BTW. Aangezien deze prijzen aan wijziging onderhevig zijn, o.m. door toedoen van de fabrikant, ingevolge veranderingen in de wisselkoersen en/of de invoerrechten, alsmede in de tarieven van douaneagentschappen en expediteurs, zal de verkoper de prijzen van de dag in rekening brengen (onverminderd de bepalingen van artikel 16). Indien de prijs door de verkoper gewijzigd wordt, zullen de door hem bevestigde maar nog niet in rekening gebrachte orders, tegen de nieuwe prijs aangerekend worden. Ingeval de prijs door de verkoper verhoogd wordt, heeft de koper het recht zijn order binnen de zes dagen na mededeling van de nieuwe prijs, schriftelijk te annuleren, indien de verkoper zulks wenst. In geval van

prijsvermindering onafhankelijk van de wil van de fabrikant of de verkoper (bijvoorbeeld ingevolge door de staat, een buitenlandse staat of de Commissie der Europese Gemeenschappen getroffen maatregelen, wijzigingen in de muntpariteiten of de douaneregelingen - welke opsomming niet beperkt is -) heeft de verkoper het recht, de bestelling schriftelijk te annuleren.

Al onze prijzen zijn in overeenstemming met de huidige reglementering.

14. De offerten van de verkoper en van zijn vertegenwoordigers en agenten zijn vrijblijvend en onder voorbehoud van verkoop. Offerten van aanmaakorders worden slechts bindend na bevestiging door de verkoper. De leveringstermijnen zijn steeds benaderend. Het niet naleven ervan geeft de koper dus geen recht tot verhaal, behoudens andersluidende bepalingen in de orderbevestiging.

De verkoper aanvaardt geen enkel annulatie van een in uitvoering zijnde bestelling. Indien tijdens de duur van een contract de koper niet stuk voor stuk al zijn verplichtingen nakomt, en met name niet binnen de overeengekomen termijnen de volledige specificaties mededeelt, behoudt de verkoper zich het recht voor, de koper te verplichten de gekochte hoeveelheden af te halen, ofwel een einde te stellen aan de overeenkomst en deze als opgeheven te beschouwen, zonder voorafgaande ingebrekestelling en zonder tot gerechtelijke ontbinding van de overeenkomst te moeten overgaan. Indien de koper weigert bezit te nemen van de koopwaar, behoudt de verkoper zich het recht voor, de onmiddellijke betaling van de rekening te eisen. Wanneer een contract in opeenvolgende schijven moet worden uitgevoerd, moeten deze schijven ongeveer gelijke maandelijks hoeveelheden vertegenwoordigen. Omvat een order meerdere leveringen, dan wordt elke levering als een onafhankelijk contract beschouwd, en tasten eventuele betwistingen aangaande een zending de rest van de bestelling niet aan. Mocht er zich een wijziging voordoen in de toestand van de koper, bijvoorbeeld door overlijden, onbekwaamheid, faillissement, protest van een wissel, zelfs indien niet geaccepteerd, getrokken door de verkoper of door een derde, niet-betaling van een der leveringen van de verkoper, zelfs krachtens een andere overeenkomst, ontbinding of wijziging van zijn onderneming, dan houdt de verkoper zich het recht voor, naar keuze de koper te verplichten tot afname van de bestelde hoeveelheden, verdere leveringen van gefabriceerd of te fabriceren papier of karton te schorsen, waarborgen te eisen of zelfs de in uitvoering zijnde overeenkomsten op te zeggen.

15. Behalve de in België van kracht zijnde verkoopsvoorwaarden voor leveringen van buitenlandse herkomst, zijn de in het land van oorsprong gebruikelijke voorwaarden toepasselijk.

HEIRKRACHT

16. Alle niet te voorziene, of wel te voorziene gebeurtenissen, onafhankelijk van de wil van de verkoper, en waardoor de algemene bedrijfsvoorwaarden van zijn industrie of handel gevoelig zouden gewijzigd worden, zoals bijvoorbeeld oorlog, zelfs tussen vreemde landen, uitbreiding van de oorlog, hetzij door de oorlogvoerende of door de weerslag van de vijandelijkheden, staking, lock-out ook uit economische of sociale oorzaken, politieke, economische of sociale troebelen, vernietiging of wijziging van de grondstoffencontracten door de leveranciers, alsmede stillegging van de fabriek door gebrek aan grondstoffen of energie, brand, overstroming, machinedefecten, brandstofschaarste waardoor de aflevering der goederen belemmerd zou worden, geven de verkoper het recht de overeenkomst schriftelijk op te zeggen indien de koper de uit de nieuwe situatie voortspruitende nieuwe modaliteiten niet aanvaardt. De munt- douane- en belastingsvoorwaarden die op het ogenblik van de ondertekening van de overeenkomst van kracht zijn, vormen de grondslag voor de vastgestelde prijzen : deze zullen worden aangepast aan voornoemde nieuwe voorwaarden welke vóór de algehele uitvoering van de overeenkomst zouden ontstaan. Geen enkele schadevergoeding kan uit dien hoofde van de verkoper gevorderd worden. Alle bijkomende kosten en prijsverhogingen voortvloeiend uit een van vooraanstaande gevallen of om het even welke onvoorziene oorzaak, zijn te laste van de koper. Gevallen van heirkraft die worden ingeroepen door de leveranciers van de verkoper, vallen onder de toepassing van het vorige artikel.

BETALINGEN

17. De betalingen geschieden ter woonplaats van de verkoper, te Brussel, netto contant, zonder korting, behoudens andersluidende overeenkomst bij de bestelling. Het disponeren per wissel of op een andere wijze schept geen schuldvernieuwing noch afwijking van deze clause evenmin als van artikel 24 van onderhavige verkoopsvoorwaarden. Bij niet-betaling van een wissel op de vervaldag wordt het totale verschuldigde bedrag automatisch en onmiddellijk invorderbaar.

De betalingstermijn loopt vanaf de rekeningsdatum, en de rekening wordt opgesteld op de datum van de verzending of de beschikbaarstelling van de koopwaar. Papier en karton dat in het magazijn ter beschikking van de koper gehouden wordt, wordt in rekening gebracht vanaf de datum van

beschikbaarstelling, en moet betaald worden alsof het verzonden was. De beschikbaar gestelde en in de magazijnen van de fabrikant of groothandelaar ofwel in een pakhuis aanwezige goederen zijn voor risico van de koper. Deze zal eventueel genieten van de door de verkoper aangegane verzekering, indien zij door gezegd verkoper werd aangegaan voor rekening van belanghebbende.

18. Niet afhaling van de goederen.

Wanneer de koper die luidens het contract verplicht is de waar af te halen hiertoe niet overgaat zodra hem wordt meegedeeld dat bedoelde waar beschikbaar is, met dien verstand dat de leveringstermijn vervallen is, heeft de verkoper het recht de waar in een pakhuis op te slaan op kosten van de koper, of opslagkosten aan te rekenen indien hij de waar in zijn eigen magazijnen opslaat. Indien de vertraging bij het afhaling van de waar in de magazijnen meer dan twee weken bedraagt, heeft de verkoper het recht het contract op te zeggen en schadevergoeding te eisen.

19. Niettegenstaande alle eventuele aankoopvoorwaarden van zijn klant, disponeert de verkoper, op de kassa van zijn klant, onder de vorm van een wissel, betaalbaar op de vervaldag, vermeld op de facturen of uittreksels. Er wordt uitzondering gemaakt voor de klanten die, met de instemming van de verkoper, afrekenen per overschrijving of cheque. In dit geval moet de betaling op de vervaldag in het bezit van de verkoper zijn, bij gebreke waarvan hij automatisch zonder nader advies op hun kassa zal disponeren.

20. Achterstallige betalingen worden belast met een interest gelijk aan de wettelijke rentevoet betalingsachterstand handelstransacties (gepubliceerd in het Belgische Staatsblad) en wel vanaf de vervaldag, zonder ingebrekestelling. De verkoper behoudt zich steeds het recht voor, de acceptatie van de door hem getrokken wissels te eisen. Bij niet-betaling op de vervaldag ontstaat voor de verkoper het recht tot schorsing of annulatie van de overige genoteerde orders, per aangetekende brief, zonder andere formaliteiten.

21. De koper mag zich niet beroepen op een betwisting met de verkoper om een betaling te weigeren.

22. Indien de vertraging in de betaling van een rekening meer dan 30 dagen bedraagt, wordt, na het verstrijken van een ingebrekestelling van 15 dagen zonder resultaat, bij uitdrukkelijke overeenkomst tussen de partijen de schuldvordering verhoogd met 15 % en minimum EUR 25,00, ten titel van vaste en onherroepelijke schadevergoeding, dit onverminderd de eventuele toepassing van artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek.

22bis. De betaling van al onze facturen wordt onmiddellijk geëist ingeval van niet-betaling van een factuur op vervaldag.

23. De agenten, vertegenwoordigers of bedienden van de verkoper zijn niet gemachtigd om zijn rekeningen te kwiteren. De verkoper erkent de geldigheid van een betaling slechts voor zover de kwijting is gegeven door zijn daartoe behoorlijk gemachtigde mandatarissen.

24. In afwijking van artikel 1583 van het burgerlijk wetboek, verwerft de koper slechts eigendom van de gekochte goederen op het ogenblik van de volledige betaling van de overeengekomen prijs. Tot op dat ogenblik is Papyrus gerechtigd om deze goederen terug te vragen door middel van een eenvoudige brief of per fax en voor wat betreft de aankoop voor beroepsdoeleinden, om ze terug te eisen in toepassing van artikel 101 van de wet van 8 augustus.

De koper draagt, vanaf het ogenblik van levering, de risico's van verlies of vernietiging.

24 bis. Voor Nederland:

De goederen blijven het eigendom van de verkoper zolang door de koper de verschuldigde koopsom niet volledig aan de verkoper is voldaan, zelfs indien de goederen bewerkt werden.

Als de goederen geleverd zijn draagt de koper alle verlies -en vernietigingsrisico's.

25. Wanneer in geval van betwisting de eis een bedrag van EUR 1860,00 niet overtreft, wordt alléén bevoegd erkend, de Heer Vrederechter van het 8^{ste} Kanton van Brussel. Wanneer de eis een bedrag van EUR 1860,00 overtreft wordt alléén als bevoegd erkend, de Handelsrechtbank van Brussel. Deze bepaling is algemeen en geldt met name ook ingeval naar aanleiding van een door een contractant gedane en door de verkoper aanvaarde aanbieding, per briefwisseling of anders, de overeenkomst elders zou ontstaan zijn dan ter woonplaats van de verkoper. Onderhavige bepaling is eveneens toepasselijk op het rechtgebied in kort geding.

ARBITRAGE

26. Ingeval van betwisting betreffende een willekeurige bepaling van onderhavige algemene verkoopvoorwaarden voor papier en karton (met uitzondering van de voorwaarde van hoofdstuk F "Betalingen", waarvoor een speciale procedure is voorzien) verbinden de verkoper en de koper zich ertoe, hun geschil te laten beslechten door een arbitrage, de scheidsrechterlijke beslissing zonder meer te aanvaarden en deze uit te voeren als uitspraak in hoogste ressort, zonder ze op enige manier aan te vechten. Elk van beide partijen moet, binnen de vijftien dagen na hiertoe door de meest

gerede partij per aangetekende brief te zijn aangemaand, een inzake papier en karton bevoegd scheidsrechter aanduiden.

Indien één der partijen haar scheidsrechter niet aanduidt binnen de vijftien dagen na de door de andere partij tot haar gerichte aanmaning, zal hij geldig worden aangeduid door de Voorzitter van de Handelsrechtbank van het rechtsgebied van de verkoper, op verzoek van gezegde andere partij. De twee aldus aangeduide scheidsrechters zullen er een derde benoemen alvorens hun werkzaamheden aan te vatten.

Deze derde scheidsrechter moet niet noodzakelijkerwijs bevoegd zijn inzake papier en karton. Indien de twee eerste scheidsrechters het binnen de vijftien dagen na hun benoeming niet eens zijn geworden over de keuze van een derde scheidsrechter zal deze op verzoek van de meest gerede partij aangeduid door de Voorzitter van de Handelsrechtbank van de verkoper. De scheidsrechters zullen het hun voorgelegde geschil beslechten, zonder gebonden te zijn aan de termijnen en rechtsplegingsvormen van de rechtbanken. Zij zullen mogen afwijken van de stipte toepassing der regelingen, om in billijkheid te beslissen, met inachtneming van de industriële en handelsgebruiken die op dit gebied in België gelden.

Zij zullen hun uitspraak vellen uiterlijk zes weken nadat de partijen voor het eerst voor hen verschenen zijn, en bedoelde uitspraak kenbaar maken door het sturen van een afschrift ervan aan beide partijen. Ingeval één der partijen door de scheidsrechters zou veroordeeld worden tot het betalen van een vergoeding of schadevergoeding, zal zij hieraan moeten voldoen binnen de vijftien dagen na de arbitrageuitspraak. Voornoemde uitspraak, waarbij een staat der onkosten en honoraria van het geding zal gevoegd worden, moet vermelden aan wie deze ten laste gelegd worden.

TOLERANTIES

27.a) Algemene opmerkingen

1. Ingeval de koper een te leveren hoeveelheid, een metriek gewicht, een micrometrisch maximum of minimumdikte oplegt, mogen de afwijkingen van de te leveren hoeveelheden, de afwijking van de metrieke gewichten en de afwijking van de dikte, die slechts in één richting mogen optreden, het dubbele bereiken van de hieronder vermelde grenzen.

2. Voor aanmaakorders moet elke post afzonderlijk beschouwd worden, zelfs indien het gaat om papieren van dezelfde kwaliteit, doch verschillend van formaat, gewicht of afwerking.

3. In geval van betwisting in verband met de kwaliteit, het gewicht of de dikte van een papier of karton, mag de levering niet beoordeeld worden op grond van enkele afzonderlijke vellen of gedeelten van een rol, die van de specificaties afwijken. De oplossing van het geschil moet gegrond zijn op het onderzoek van de hele levering.

4. Alle toleranties die in onderhavige verkoopsvoorwaarden voorkomen, worden geacht eerbiedigd te zijn, indien 95 % van de gemeten waarden binnen de vereiste toleranties vallen.

5. Definitie der gewichten

Metriek gewicht = gewicht, uitgedrukt in gram, van een vel van één vierkante meter, besteld en in fabricage genomen.

Theorisch gewicht van een levering = product van het metriek gewicht vermenigvuldigd met de oppervlakte van het aantal geleverde vellen.

Nominaal gewicht = conventioneel factureergewicht van formaatpapier in getelde vellen, dat wordt verkregen door het forfaitair met 2 % verhoogde product van de vermenigvuldiging van het metriek gewicht met de oppervlakte van 1.000 vellen, welk resultaat afgerond wordt op het hogere of lagere hectogram.

Nettogewicht = op de weegschaal vastgesteld gewicht van de totale hoeveelheid van een order, geheel onverpakt.

Bruto gewicht = op de weegschaal vastgesteld gewicht van de totale hoeveelheid van een order, volledige verpakking inbegrepen.

b) Toleranties inzake gewicht

1. Papier en karton in formaten

De vaststelling van het verschil tussen het bestelde gewicht en het geleverde gewicht geschiedt na levering van de opdracht of een deel van de opdracht dat op dezelfde dag wordt geleverd en betrekking heeft op eenzelfde papieroort (stofsamenstelling, tint, oppervlak en andere eigenschappen) en hetzelfde formaat. De volgende toleranties zijn van toepassing al naar gelang het geleverde tonnage.

I.1. Grafisch papier en karton in formaten, in de gebruikelijke standaardkwaliteiten.

Definitie: standaardkwaliteiten papier en karton zijn deze die als zodanig zijn bepaald door soort, gewicht per m² en formaat in prijslijsten en andere handelsbescheiden.

I.1.1. Standaard-grafisch papier en karton - standaardtypes, standaardgewicht per m² en standaardafmetingen.

Bestelde hoeveelheid zonder maximum-of minimumhoeveelheid *

meer dan 20 ton

10 tot en met 20 ton

5 tot en met 10 ton

3 tot en met 5 ton

minder dan 3 ton **

± 2,5% met een max. van 1 ton

± 4%

± 5%

± 7%

± 8%

* Indien de afwijking slechts is toegestaan in één richting, dienen de toleranties in deze tabel te worden verdubbeld.

** Toleranties van ± 8% voor orders van 2 tot 3 ton zijn niet van toepassing op bulkkwaliteiten die alleen worden verkocht door groothandelaren in hoeveelheden van minder dan 3 ton.

Bij standaardkwaliteiten die worden verkocht in BLOC-PALLET-eenheden (dit zijn voorverpakte eenheden die een bepaald theoretisch aantal vellen bevatten zoals weergegeven op de prijslijst van de fabrikant), zijn geen toleranties toegestaan tussen het aantal bestelde en in rekening gebrachte vellen.

Telnaauwkeurigheid (tolerantie tussen het aantal bestelde en in rekening gebrachte vellen) wordt behandeld in artikel c).

I.1.2. Standaard-grafisch papier en karton met een standaardgewicht per m² maar in speciale afmetingen

Bestelde hoeveelheid zonder maximum- of minimumhoeveelheid in opdrachtbevestiging *

meer dan 100 ton

50 tot en met 100 ton

20 tot en met 50 ton

10 tot en met 20 ton

5 tot en met 10 ton

3 tot en met 5 ton

minder dan 3 ton

volgens voorafgaande overeenkomst

± 4%

± 6%

± 8%

± 10%

± 15%

± 20%

* Indien de afwijking slechts is toegestaan in één richting, dienen de toleranties in deze tabel te worden verdubbeld.

Indien de bestelde papiersoort en de technische uitvoering het toelaten, kunnen voor bepaalde bestellingen kleinere toleranties worden overeengekomen tussen koper en verkoper.

I.1.3. Vervaardiging van opdrachten grafisch papier met andere kenmerken dan die welke worden genoemd in I.1.1. en I.1.2. De toleranties voor deze papiersoorten, overeen te komen tussen koper en verkoper, mogen niet kleiner zijn dan die in I.1.1. en I.1.2. vermeld.

I.2. Karton (anders dan karton dat uitsluitend voor bedrukking wordt gebruikt)

Bestelde hoeveelheid zonder maximum- of minimumhoeveelheid in opdrachtbevestiging *

meer dan 100 ton

50 tot en met 100 ton

20 tot en met 50 ton

10 tot en met 20 ton

5 tot en met 10 ton

5 ton en lager

volgens voorafgaande

overeenkomst

± 5%

± 10%

± 12%

± 15%

volgens overeenkomst, toleranties dienen echter hoger te zijn dan die welke gelden voor gewichten van 5 ton en hoger

* Indien de afwijking slechts is toegestaan in één richting, dienen de toleranties in deze tabel te worden verdubbeld.

I.3. Pak-/verpakkingspapier en ander papier

Bestelde hoeveelheid zonder maximum- of minimumhoeveelheid in opdrachtbevestiging *

meer dan 100 ton

50 tot en met 100 ton

20 tot en met 50 ton

10 tot en met 20 ton

5 tot en met 10 ton

3 tot en met 5 ton

2 tot en met 3 ton

volgens voorafgaande overeenkomst

± 4%

± 6%

± 8%

± 10%

± 15%

± 20%

* Indien de afwijking slechts is toegestaan in één richting, dienen de toleranties in deze tabel te worden verdubbeld. Indien de bestelde papiersoort en de technische omstandigheden het toestaan, kunnen voor bepaalde bestellingen kleinere toleranties worden overeengekomen tussen koper en verkoper.

II. Papier en karton op rollen

Gezien de grote verscheidenheid aan rolafmetingen is het onmogelijk de kwantitatieve toleranties uniform te bepalen. Dientengevolge dienen verkoper en koper specifieke toleranties overeen te komen. Indien er echter geen overeenkomst is opgesteld, zullen de toleranties gelden die zijn opgenomen in I.1. voor grafisch papier en karton, in I.2. voor karton en I.3. voor pak/verpakkingspapier en ander papier.

c) Toleranties inzake telnaauwkeurigheid

Voor opdrachten 'getelde' vellen, gelden de volgende toleranties:

I. Aantal vellen per levering van grafisch papier

Bij het in rekening brengen van het aantal geleverde vellen, mag het aantal in rekening gebrachte vellen afwijken van het aantal geleverde vellen met niet meer dan:

-3% bij leveringen van minder dan 1 ton met minder dan 5.000 vel

-2% bij leveringen van 1 ton of meer met minder dan 5.000 vel

II. Aantal vellen per verpakte of getelde eenheid

Het onderscheid tussen het theoretische en werkelijke aantal vellen per verpakte of getelde eenheid mag bij 95% van de geleverde verpakte of getelde eenheden de volgende toleranties niet overschrijden:

-±3% doch minstens ±5 vellen - voor grafisch papier en karton vanaf 60 g.

-±5% doch minstens ±5 vellen - voor ander grafisch papier, pak-/verpakkingspapier, dun en speciaal papier.

-±8% doch minstens ±5 vellen - voor cilinderkarton, speciaal karton en strokarton.

d) Toleranties gramgewicht (gewicht per m²)

I. Spreiding eenheidswaarde binnen een levering

De variaties tussen het bestelde gramgewicht en het werkelijk geleverde mogen bij 95% van de geleverde vellen niet groter zijn dan de hieronder staande waarden.

I.1. Voor ongestreken druk- en schrijfpapier en ongestreken pak-/verpakkingspapier

Besteld gramgewicht zonder maximum of minimum in opdrachtbevestiging

tot en met 32 g

van 33 tot 39 g

van 40 tot 59 g

van 60 tot 179 g

van 180 tot 224 g

vanaf 225 g

± 2,5 g/m²

± 8%

± 6%

± 5%

± 6%

± 7%

I.2. Voor gestreken druk- en schrijfpapier en gestreken verpakkingspapier

Bovengenoemde toleranties worden met 1 procentpunt verhoogd t/m 32 g en met 2 procentpunt

voor alle waarden erboven.

I.3. Voor speciaal drukpapier, zoals tekenpapier en ander al dan niet gestreken dun papier, en crêpe papier, wordt in gevallen waarin geen speciale afspraak is gemaakt, een extra tolerantie toegestaan van 1 procentpunt voor de ongestreken soorten die onder I.1. staan genoemd, en voor de gestreken soorten die onder I.2. staan genoemd.

I.4. Maximum of minimum gramgewicht in opdrachtbevestiging.

Indien er een minimaal of maximaal gramgewicht voorgeschreven is, worden de toleranties in bovenstaande drie paragrafen verdubbeld.

II. Gemiddelde geleverde gramgewichten

De variaties tussen de bestelde en de geleverde gramgewichten mogen onderstaande waarden niet overschrijden:

II.1. Ongestreken druk- en schrijfpapier en ongestreken pak-/verpakkingspapier

Besteld gramgewicht zonder maximum of minimum in opdrachtbevestiging

tot en met 32 g

van 33 tot 39 g

van 40 tot 59 g

van 60 tot 179 g

van 180 tot 224 g

vanaf 225 g

± 2,5 g/m²

± 8%

± 4%

± 3%*

± 4%

± 5%

* Voor normale gramgewichten tussen 60 en 179 g kunnen voor bepaalde papersoorten speciale toleranties worden overeengekomen; de percentages hierboven kunnen dan worden teruggebracht tot 2,5%.

Indien een papierkwaliteit wordt geleverd in hoeveelheden tot 3 ton, worden bovengenoemde toleranties met 1 procentpunt verhoogd.

II.2. Voor gestreken druk- en schrijfpapier, en voor gestreken pak- en verpakkingspapier nemen de toleranties die hierboven staan genoemd toe met 2 procentpunt.

II.3. Voor drukpapier en speciaal papier zoals tekenpapier, en ander dun papier, gestreken of ongestreken, wordt, in gevallen waar een speciale afspraak over is gemaakt, een extra tolerantie van 1 procentpunt voor de ongestreken soorten die onder II.1. staan genoemd, en voor de gestreken soorten die onder II.2. staan genoemd.

II.4. Voor karton

Multiplexkarton en vouwdozenkarton

van 180 g tot 249 g

van 250 g tot 499 g

vanaf 500 g

± 6%

± 5%

± 8%

Speciaal karton ± 8%

Cilinderkarton en ander ± 8%

II.5. Voor crêpepapier ± 10%

II.6. Indien er speciale specificaties bestaan voor gestreken multiplexkarton, vouwdozenkarton, cilinderkarton en crêpepapier, wordt, in gevallen waar koper en producent geen speciale afspraak over

hebben gemaakt, een extra tolerantie toegestaan van 1 procentpunt voor de soorten die onder II.4. en II.5. staan genoemd.

Indien er een maximaal of minimaal gewicht is bepaald in de opdrachtbevestiging, worden de toleranties in de paragrafen II.1. en II.5. verdubbeld.

e) Toleranties voor de dikte

Indien koper een bepaalde dikte wenst voor een bepaald doel, dient koper met de fabrikant een geschikte tolerantie overeen te komen ter vervanging van de tolerantie in gramgewicht.

f) Toleranties voor afmetingen van papier en karton op rollen

I. Breedte

Voor rollen niet breder dan 1,60 m bedraagt de tolerantie voor de rolbreedte ± 0,5% met een maximaal van ± 3 mm en een minimum van ± 2 mm. Indien koper een maximum- of minimum rolbreedte bepaalt, wordt bovenstaande tolerantie verdubbeld.

Voor rollen breder dan 1,60 m, worden de toegestane toleranties in een speciale overeenkomst vastgelegd.

II. Diameter

In gevallen waarin de diameter van de rol gespecificeerd is in de opdrachtbevestiging en waarin verkoper met deze eis is akkoord gegaan, is de tolerantie voor verschillen in diameter als volgt: voor papier

- zonder nadere bepaling ten aanzien van min. of max. diameter: -4 cm en + 2 cm
- met bepaling ten aanzien van minimum diameter: + 4 cm
- met bepaling ten aanzien van maximum diameter: - 8 cm
- voor opdikkend papier kunnen speciale afspraken worden gemaakt voor karton
- zonder nadere bepaling ten aanzien van min. of max. diameter: ± 6 cm
- met bepaling ten aanzien van minimum diameter: + 12 cm
- met bepaling ten aanzien van maximum diameter: - 12 cm

Rollen aan het einde van de moederrol van de laatste levering dienen altijd door de koper te worden afgenomen, op voorwaarde dat de diameter groter is dan de helft van de bestelde diameter.

g) **Toleranties voor afmetingen en haaksheid van papier in formaatvorm**

I. Papier en karton (anders dan in paragraaf II) in formaten

I.1. Toleranties voor afmetingen

De volgende maximale afwijkingen zijn toegestaan voor beide afmetingen van de vellen:

-precisie-snedes $\pm 0,2\%$ of $+ 0,4\%$ * echter met een minimum van ± 2 mm of $+ 4$ mm*

-machine snede: $\pm 0,4\%$ of $+ 0,8\%$ * echter met een minimum van ± 3 mm of $+ 6$ mm*

* Indien geen kleinere toleranties is overeengekomen en deze eis op het bestelformulier staat vermeld.

I.2. Toleranties voor haaksheid

Voor precisie-snedepapier bedraagt de tolerantie voor de haaksheid 0,3% met een minimum van 2 mm berekend op grond van de feitelijke afmetingen van de zijden.

Voor machine-snedepapier bedraagt de tolerantie voor de haaksheid 0,6% met een minimum van 4 mm berekend op grond van de werkelijke afmetingen van de zijden.

N.B.: De toleranties genoemd onder I.1. en I.2. gelden alleen voor vellen waarvan de korte zijde gelijk is aan of langer is dan 40 cm.

Indien de bestelde papiersoort en de technische uitvoering dit toelaten, kunnen voor bepaalde bestellingen kleinere toleranties worden overeengekomen tussen koper en verkoper.

II. Cilinderkarton - karton voor speciale doeleinden en strokarton

II.1. Toleranties en afmetingen

De volgende maximum afwijkingen voor beide afmetingen van de vellen zijn mogelijk:

-precisie-snedes: $\pm 0,3\%$ of $+ 0,6\%$ * echter met een minimum van ± 2 mm of $+ 4$ mm*

-machine-snedes: $\pm 0,5\%$ echter met een minimum van $+ 5$ mm

* Indien geen kleinere tolerantie is overeengekomen en deze eis op het bestelformulier staat vermeld.

II.2. Toleranties voor haaksheid

De tolerantie voor de haaksheid bedraagt $\pm 2\%$ met een minimum van ± 2 mm berekend op grond van de feitelijke afmetingen van de zijden.

N.B.: De toleranties genoemd onder II.1 en II.2 gelden alleen voor vellen waarvan de korte zijde gelijk is aan of langer is dan 40 cm.

h) **Andere kenmerken**

Voor alle technische kenmerken waarvan de toleranties hierboven niet staan genoemd, vormen minieme verschillen ongegronde reden tot reclamatie van de zijde van koper, indien de geleverde goederen geschikt zijn voor het doel dat gespecificeerd staat in de opdrachtbevestiging.

Het gegolfd liggen van papier en karton wordt niet als een verborgen gebrek beschouwd.

De koper van speciale producties dient het papier of karton te aanvaarden dat niet geheel en al voldoet aan de specificatiedetails, maar voldoet aan de eisen ten aanzien van het eindgebruik tot een maximum hoeveelheid van 10% van de oorspronkelijke opdracht.

i) **Normale verdeling van de gemeten waarden**

Alle toleranties die vermeld staan in deze verkoopsvoorwaarden, worden als gerespecteerd verondersteld indien 95% van de gemeten waarden binnen de vereiste tolerantiegrenzen vallen.

Daarnaast mogen zich gemeten eenheidswaarden voordoen tot een maximum afwijking van 1,5 maal de waarde van de tolerantie, op voorwaarde dat deze niet meer bedragen dan 4,5% van de gemeten hoeveelheid.

Sommige testresultaten mogen hoger uitvallen dan de grens van 1,5 maal de normale tolerantie, op voorwaarde dat deze niet meer bedragen dan 0,5% van het totale aantal uitgevoerde testen.

28. Door het sluiten van de koop wordt de koper geacht onze voorwaarden te kennen en verklaart hij ze te aanvaarden. Deze laatste primieren boven alle andere algemene voorwaarden, in het bijzonder deze die op de documenten vermeld zijn die uitgaan van de koper.

N.B. Deze voorwaarden zijn onderhevig aan veranderingen.

Conditions générales de vente

PREAMBULE

Les marchés des papiers et cartons sont réglés par les Conditions Générales de Vente des Papiers et Cartons de l'Association des Fabricants de Pâtes, Papiers et Cartons de Belgique (COBELPA), Société Coopérative, avenue Louise 306/11, 1050 Bruxelles, publiées dans le "Moniteur de la Papeterie Belge" du mois d'avril 1940, avec leurs Annexes, Conditions particulières et Modifications intervenues depuis lors, pour autant qu'elles ne soient pas infirmées par les conditions particulières suivantes. L'ensemble de ces conditions est de rigueur et de stricte observance, à l'exclusion des clauses non conformes aux dites conditions qui pourraient être imprimées sur les lettres et documents commerciaux des acheteurs.

L'acheteur, par le fait du marché, est censé connaître les conditions du vendeur et déclare les accepter, notwithstanding ses conditions d'achat qui leur seraient contraires. Il ne pourra être dérogé aux Conditions Générales du vendeur sans accord écrit de sa part.

MINIMUM DES COMMANDES – EXPEDITIONS

1. En raison des frais fixes affectant les commandes de faible importance, Papyrus se réserve la faculté de refuser d'enregistrer les commandes d'un montant inférieur à 125 EUR HT. En tout état de cause, pour les commandes ou livraisons de moins de 200 EUR, une contribution de frais de EUR 25 sera facturée.

2. Toute commande d'un montant minimum de EUR 200,00 bénéficie de la franchise de port pour envois normaux, c'est-à-dire, au gré du vendeur, par ses camions, selon ses tournées normales et suivant ses possibilités, sur camion devant domicile. Les frais d'expédition par express et ceux d'emballages spéciaux sont toujours intégralement facturés, quel que soit le montant de la commande. Il en est de même pour les taxes généralement quelconques et augmentations de tarifs pouvant intervenir entre la date de la commande et celle de l'expédition.

3. Si une commande de 200 EUR ou plus comprend des articles courants et des articles à façonner spécialement, les articles courants sont expédiés franco à la réception de l'ordre. Les articles spéciaux sont considérés comme compléments d'ordre et expédiés franco à la condition que leur valeur atteigne un minimum de 200 EUR. Il appartient à l'acheteur qui désire que sa commande fasse l'objet d'un seul envoi, de le mentionner à la passation de celle-ci. Toute commande d'un montant initial de 200 EUR ou plus ne bénéficie pas de la franchise de port, si par suite de l'épuisement de certains articles, ce montant est réduit à moins de 200 EUR.

4. Les matériaux d'emballages usuels tels que papiers, bois, cartons, etc., ainsi que les mandrins carton ne sont pas repris. Les emballages onéreux et pouvant être réutilisés feront l'objet d'accords particuliers. Pour les emballages spéciaux tels que caisses de bois, emballages cylindriques pour bobines, plateaux pleins, mandrins spéciaux, etc., les frais supplémentaires correspondants seront facturés à l'acheteur.

5. Les marchandises sont aux risques et périls de l'acheteur:

- dès leur chargement dans les établissements du vendeur ou du fabricant sur le moyen de transport choisi par le vendeur, pour la marchandise que celui-ci s'est chargé d'expédier ou de faire expédier, sauf recours contre le voiturier chargé du transport;

— dès la mise à disposition de la marchandise (individualisée de façon appropriée) dans les magasins du vendeur ou du fabricant, pour les marchandises à enlever chez ces derniers. Si, lors de l'arrivée de la marchandise, l'acheteur constate soit une différence entre les quantités livrées et celles mentionnées aux documents de transport, soit une avarie apparente de la marchandise, il devra immédiatement faire les réserves nécessaires auprès du transporteur, les consigner sur la lettre de voiture et, simultanément, en informer le vendeur par écrit. La marchandise n'est assurée par le vendeur pour compte de l'acheteur que sur instructions écrites et spéciales de celui-ci et à ses frais, sans responsabilité pour le vendeur.

Les livraisons chez un tiers sont faites sous l'entière responsabilité de l'acheteur.

6. Aucune bonification n'est accordée pour l'enlèvement de la marchandise dans les magasins du vendeur ou du fabricant.

7. Les expéditions ayant trait aux commandes dont l'exécution est confiée aux usines tombent directement sous l'application des conditions particulières de vente de celles-ci.

RETOURS DES MARCHANDISES

8. Des manipulations non contrôlables endommageant les marchandises faisant l'objet de retours, ceux-ci ne seront admis que dans des circonstances exceptionnelles, dûment justifiées et avec l'accord préalable du vendeur, et si ces retours atteignent une valeur de minimum 150 EUR.

Ne seront pas acceptés, les retours

1. < 150 EUR

2. de papiers particulièrement vulnérables (tels les couchés et assimilés, gommés, autocopiants et adhésifs);

3. de paquets inférieurs à l'unité d'emballage;

4. d'articles transformés: ex. marchandises coupées

5. après un délai de 3 mois, les enveloppes ne seront plus reprises.

En cas de retour à la demande du client, une participation de 15€ par 100 kilos avec un minimum forfaitaire de 50€ sera appliquée afin de couvrir les frais de traitement administratif, de transport et de remise sur stock.

RECLAMATIONS

9. a. Toute réclamation ayant trait à une fourniture en provenance directe d'une usine est régie par les dispositions de l'Article 14 du "Moniteur de la Papeterie Belge" du mois d'avril 1940, selon énoncé du préambule des présentes Conditions Générales de Vente, ou par les Conditions Particulières du Fabricant.

9. b. Toute réclamation, de quelque nature que ce soit, ayant trait à une fourniture en provenance du magasin du grossiste, n'est recevable que si elle parvient au vendeur par écrit, avant tout emploi de la marchandise et au plus tard dans les 8 jours ouvrables de la réception de celle-ci.

10. L'usage auquel un papier ou un carton est destiné n'est pas garanti, sauf stipulation contraire expressément acceptée par écrit par le vendeur. L'acheteur ou le destinataire habilité par lui doit vérifier la marchandise avant son emploi. Tout emploi ou transformation du papier ou du carton, notamment par impression, coupe, perforation, pliage, etc., rend non recevable toute réclamation pour non-conformité ou insuffisance de qualité. Quand il est démontré au vendeur que la fourniture ne correspond pas aux conditions de la commande, il reprend la partie non employée et en bon état, sans obligation de la remplacer.

L'acheteur ne peut prétendre à aucune indemnité pour le papier ou le carton qu'il a refusé. La marchandise refusée sera mise à la disposition du vendeur, en bon état, dans son emballage original. Les produits garantis preprint qui doivent être coupés, dépalettisés ou doivent être travaillés d'une autre façon nécessitant l'ouverture de l'emballage original perdent dès lors leur garantie pré-print.

11. Le vendeur se réserve le droit de modifier la présentation, la qualité, la nuance, le poids, le grammage, le format, la surface et le conditionnement de ses articles de magasin s'il le juge utile ou nécessaire. Si, par suite de ces changements, un article ne pouvait plus convenir à l'acheteur, il lui serait loisible de le renvoyer au vendeur au plus tard dans les 8 jours de la date de réception, sans qu'il puisse prétendre à une indemnité et sans qu'il y ait pour le vendeur obligation de le remplacer.

12. L'acheteur est seul responsable, vis-à-vis des tiers, des marques de fabrique, dessins ou textes imprimés selon ses modèles ou instructions. En cas de contestation de l'acheteur sur l'exécution de ces impressions, l'épreuve soumise à celui-ci, dûment signée et datée par lui, fait seule foi.

De légères différences de teinte dans l'impression ne peuvent motiver un refus.

OFFRES ET MARCHES

13. Prix

Tous les prix du vendeur s'entendent nets, hors T.V.A. Ces prix étant sujets à modifications, entre autres du fait du fabricant, de modifications des parités monétaires et/ou des droits d'entrée, de modifications des tarifs des agents en douane et des transporteurs, le vendeur facturera aux cotations du jour (sans préjudice des dispositions de l'article 16.) En cas de modification de prix par le vendeur, les commandes confirmées et non facturées par lui seront facturées aux nouveaux prix.

En cas d'augmentation de prix par le vendeur, l'acheteur a le droit, dans les six jours de la communication des nouveaux prix, d'annuler sa commande par écrit. Toutefois l'acheteur est tenu, si le vendeur le désire, de maintenir sa commande à l'ancien prix. En cas de diminution de prix, indépendante de la volonté du fabricant ou du vendeur (telles les mesures édictées par l'Etat, un Etat étranger ou la Commission des Communautés Européennes, les modifications des parités monétaires, les règlements douaniers, -cette énumération n'étant pas limitative-), le vendeur a le droit d'annuler la commande par écrit. Tous nos prix sont conformes à la réglementation en

vigueur.

14. Les offres du vendeur ainsi que celles de ses représentants et agents sont faites sans engagement et sauf vente. Toute offre à fabriquer spécialement ne devient exécutoire qu'après confirmation par le vendeur. Les délais de livraison sont toujours approximatifs. Leur inobservance n'offre aucun recours à l'acheteur, sauf stipulation contraire dans la confirmation de l'ordre. Le vendeur n'accepte aucune annulation d'ordre en cours d'exécution. Si pendant le cours d'un contrat, l'acheteur n'exécute pas strictement toutes et chacune de ses obligations, notamment s'il ne fait pas parvenir dans les délais convenus les spécifications complètes, le vendeur se réserve le droit, ou bien d'obliger l'acheteur à enlever les quantités achetées, ou bien de mettre fin au marché et de le considérer comme résolu, sans devoir au préalable recourir à une mise en demeure, et sans devoir faire prononcer la résiliation en justice. Si l'acheteur refuse de prendre possession de la marchandise, le vendeur se réserve l'exigibilité du paiement immédiat de la facture. Lorsqu'un contrat doit être exécuté par tranches successives, celles-ci doivent être réparties par quantités mensuelles à peu près égales. Si un ordre comporte plusieurs livraisons, chaque livraison est traitée comme un contrat indépendant et les contestations qui surgissent au sujet d'un envoi n'affectent pas le reste de la commande. Si un changement survenait dans la situation de l'acheteur, par exemple le décès, l'incapacité, la faillite, le protêt d'un effet, même non accepté, tiré par le vendeur ou par un tiers, le défaut de paiement d'une des fournitures du vendeur, même en vertu d'un autre marché, la dissolution ou la modification de l'entreprise, le vendeur se réserve le droit, à son choix, d'obliger l'acheteur à prendre livraison des quantités commandées, de surseoir à toute expédition de papier ou de carton fabriqué ou à fabriquer, d'exiger des garanties ou même d'annuler les marchés en cours.

15. Outre les conditions de vente en vigueur en Belgique, pour les fournitures de provenance étrangère, ce sont celles en usage dans le pays d'origine qui sont applicables.

FORCE MAJEURE

16. La survenance de tout événement, imprévisible, prévisible ou prévu, indépendant de la volonté du vendeur, modifiant sensiblement les conditions de l'exploitation générale de son industrie ou de son commerce, comme par exemple la guerre, même entre pays étrangers, l'extension de la guerre, soit quant aux belligérants, soit quant à ses effets, la grève, le lock-out, même d'origine économique ou sociale, les troubles politiques, économiques ou sociaux, l'annulation ou la modification par les fournisseurs des contrats, de même que l'arrêt de l'usine provoqué par le manque de matières premières ou d'énergie, l'incendie, l'inondation, l'accident machines, une pénurie de carburant affectant la distribution des marchandises, permet au vendeur de résilier le marché par écrit si l'acheteur n'accepte pas les nouvelles modalités résultant de la nouvelle situation. Les conditions monétaires, douanières et fiscales en vigueur au moment de la conclusion du marché servent de base aux prix convenus : ceux-ci seront adaptés aux conditions nouvelles de cette nature qui se réaliseraient avant l'exécution totale du marché. Aucun dommage-intérêt ne pourra être réclamé de ce chef au vendeur. Tous les frais supplémentaires et augmentations de prix résultant d'un des cas précités ou de toute autre cause imprévue seront à charge de l'acheteur. Les cas de force majeure invoqués par les fournisseurs du vendeur tombent sous l'application de l'article précédent.

PAIEMENTS

17. Les paiements s'entendent au domicile du vendeur, à Bruxelles au comptant, net, sans escompte, sauf autre convention à la commande. Le fait de disposer par traite ou d'une autre façon n'entraîne ni novation ni dérogation à cette clause, ni à l'article 24 des présentes conditions de vente. Toute traite non payée à son échéance entraîne automatiquement et immédiatement l'exigibilité de la somme totale restant due. Le terme du paiement prend cours à la date de la facture, celle-ci étant établie à la date de l'expédition ou de la mise à disposition de la marchandise. Le papier et le carton tenus à disposition en magasin seront facturés à partir de la date de la mise à disposition de l'acheteur et seront payés comme s'ils étaient expédiés. Les marchandises tenues à disposition et séjournant dans les magasins du fabricant, du grossiste ou en entrepôt sont aux risques et périls de l'acheteur. Celui-ci bénéficiera, éventuellement, de l'assurance contractée par le vendeur si elle l'a été par celui-ci pour compte de qui il appartiendra.

18. Défaut d'enlèvement de la marchandise.

Lorsque l'acheteur, tenu par le contrat de prendre livraison de la marchandise, ne procède pas à l'enlèvement de celle-ci dès qu'il a été informé de la mise à disposition, le délai de livraison étant venu à échéance, le vendeur est en droit de mettre la marchandise en entrepôt aux frais de l'acheteur ou de

réclamer des frais d'entrepôt s'il les garde dans ses propres magasins. Si le retard apporté à l'enlèvement de la marchandise des magasins dépasse deux semaines, le vendeur est en droit de résilier le contrat et de réclamer des dommages-intérêts.

19. Nonobstant toute éventuelle condition d'achat de son client, le vendeur dispose sur sa caisse, par lettre de change échéant aux dates fixées sur les factures ou relevés. Exception est faite pour les clients qui, d'accord avec le vendeur, le couvrent par virement ou par chèque. Dans ce cas, le règlement doit parvenir au vendeur le jour de l'échéance, à défaut de quoi il disposera d'office à vue, sur leur caisse.

20. Tout paiement en retard porte intérêt au taux d'intérêt légal applicable aux transactions commerciales (publié au Moniteur Belge) et ce à partir du jour de l'échéance, sans qu'il soit besoin d'une mise en demeure. Le vendeur se réserve toujours le droit de requérir l'acceptation des effets qu'il aura créés. Le défaut de paiement à l'échéance autorise le vendeur à suspendre ou à résilier les autres commandes en note, par simple lettre recommandée, sans autre formalité.

21. L'acheteur ne peut se prévaloir, pour refuser un paiement, d'une contestation avec le vendeur.

22. En cas de retard de plus de 30 jours dans le paiement d'une facture, et après mise en demeure de 15 jours restée sans effet, de convention expresse entre parties, la créance sera majorée de 15 % avec minimum de EUR 25,00 à titre de clause pénale forfaitaire et irréductible, ceci sans préjudice de l'application éventuelle de l'article 1244 du Code Civil.

22bis. Le défaut de paiement d'une facture à son échéance rend automatiquement le paiement de toutes les autres factures immédiatement exigible.

23. Les agents, représentants ou employés du vendeur n'ont pas qualité pour acquitter ses factures. Le vendeur ne reconnaît la validité d'un paiement que si décharge a été donnée par ses mandataires dûment qualifiés à cette fin.

24. Par dérogation à l'article 1583 du Code civil, la propriété des biens vendus n'est acquise à l'acheteur qu'au moment du paiement intégral du prix. Jusqu'alors, la s.a. Papyrus reste fondée à en réclamer la restitution par simple lettre ou par télécopie et, à l'égard d'un acheteur professionnel, à les revendiquer en application de l'article 101 de la loi du 8 août 1997. L'acheteur supporte, dès livraison, les risques de perte ou destruction.

24bis. Pour la France:

Le vendeur conserve la propriété des biens vendus jusqu'au paiement effectif de l'intégralité du prix en principal et accessoires. En cas de revente le vendeur conserve également la possibilité de revendiquer le prix des biens détenus par le sous-acquéreur. La réserve de propriété est reportée sur le prix de revente. Dès la livraison, les risques de toute nature y compris de cas fortuit et de force majeure, et la garde, sont transférés à l'acheteur. Le défaut de paiement de l'une quelconque des échéances peut entraîner la revendication des biens.

25. En cas de litige, lorsque le montant de la demande n'excède pas EUR 1860,00, il est attribué exclusivement compétence à Monsieur le Juge de Paix du 8^e Canton de Bruxelles. Lorsque le montant de la demande excède EUR 1860,00, il est attribué exclusivement compétence au Tribunal de Commerce de Bruxelles. Cette clause est générale et s'entend même, notamment, au cas où par suite d'une offre faite par un contractant et acceptée par le vendeur, par correspondance ou autrement, le marché aurait pris naissance ailleurs qu'au domicile du vendeur. Cette disposition s'applique même à la juridiction des référés.

ARBITRAGE

26. En cas de contestation sur un point quelconque des présentes Conditions Générales de Vente des papiers et cartons (à l'exception de celles reprises au chapitre F. "Paiements", pour lesquelles une procédure spéciale est prévue), le vendeur et l'acheteur s'engagent à recourir à l'arbitrage, à accepter purement et simplement la décision qui sera rendue et à l'exécuter comme jugement en dernier ressort, renonçant à l'attaquer par quelque voie que ce soit. Chacune des deux parties doit nommer, dans les quinze jours de la mise en demeure faite par lettre recommandée par la partie la plus diligente, un arbitre compétent en matière de papiers et de cartons. Si l'une des parties ne désigne pas son arbitre dans la quinzaine de la sommation qui lui en sera faite par l'autre, cette désignation sera valablement opérée par le Président du Tribunal de Commerce du ressort du vendeur, sur la requête de cette autre partie. Les deux arbitres ainsi nommés en désigneront un troisième avant de commencer leurs opérations. Ce troisième arbitre ne devra pas nécessairement être compétent en matière de papiers et cartons. Si dans les quinze jours de l'acceptation par eux de leur nomination, les deux premiers arbitres ne se sont pas mis d'accord sur le choix de ce troisième arbitre, ce dernier sera désigné, à la requête de la partie la plus diligente, par le Président du Tribunal de Commerce du

vendeur. Les arbitres jugeront du différend qui leur sera soumis sans être assujettis à suivre les délais et formes de procédure observés par les Tribunaux. Ils pourront s'écarter de l'application rigoureuse des règles du droit pour statuer en équité et en tenant compte des usages industriels et commerciaux en Belgique dans ce domaine. Ils statueront au plus tard dans les six semaines de la première comparution des parties devant eux. Ils feront connaître leur sentence par l'envoi d'une copie de celle-ci à chacune des deux parties.

Dans le cas où l'une des parties serait condamnée par les arbitres à une indemnité ou à des dommages-intérêts, elle devra s'exécuter dans les quinze jours de la sentence arbitrale.

Cette sentence à laquelle sera joint le relevé des frais et honoraires de l'instance, doit indiquer à qui incombent ceux-ci.

TOLERANCES

27. a) Remarques générales

1. Dans le cas où l'acheteur impose une quantité à fournir, un poids métrique, une épaisseur micrométrique maximum ou minimum, l'écart des quantités à fournir, l'écart des poids métriques et l'écart d'épaisseur qui ne peuvent se produire que dans un sens peuvent atteindre le double des limites indiquées ci-dessous.

2. Pour les ordres à fabriquer spécialement, chaque poste de la commande doit être considéré séparément, même s'il s'agit de papier d'une même qualité, mais différant soit par le format, soit par le poids, soit par l'achèvement.

3. En cas de contestation portant sur la qualité, le poids ou l'épaisseur d'un papier ou carton, la fourniture ne peut être jugée après examen de quelques feuilles isolées ou de quelques parties de bobine s'écartant des spécifications. C'est l'examen de la fourniture entière qui doit servir de base à la solution du litige.

4. Toutes les tolérances réunies dans ces conditions de vente, sont considérées comme respectées si 95 % des valeurs mesurées se situent à l'intérieur des tolérances exigées.

5. Définition des poids

Poids métrique = poids exprimé en grammes d'une feuille d'une surface d'un mètre carré commandé et mis en fabrication.

Poids théorique d'une livraison = produit du poids métrique par la surface du nombre de feuilles livrées.

Poids nominal = poids conventionnel de facturation des papiers en format en feuilles comptées. Il résulte du produit, majoré forfaitairement de 2 %, du poids métrique par la surface de 1.000 feuilles, le résultat étant arrondi à l'hectogramme inférieur ou supérieur.

Poids net = poids trouvé sur bascule, avant tout emballage, de la quantité totale d'une commande.

Poids brut = poids trouvé sur bascule, y compris emballage complet de la quantité totale d'une commande.

27. b) Tolérances de livraison en poids

1. Papiers et cartons en formats

L'appréciation de l'écart entre poids commandé et poids livré devant se faire par livraison de commande ou partie de commande faisant l'objet d'un même délai de livraison et portant sur une seule qualité (composition, teinte, apprêt et autres spécifications) et un seul format, les tolérances selon l'importance des tonnages livrés sont les suivantes:

I.1. Papiers et cartons graphiques en format en qualités usuelles:

Définition: par qualités usuelles de chaque fabrication de papiers et cartons, il faut entendre celles qui sont précisées comme telles en qualités (type), grammages et formats dans ses tarifs, catalogues et autres documents commerciaux.

I.1.1. Papiers et cartons graphiques en qualités usuelles de chaque fabricant - qualités, grammages et formats.

Quantité commandée sans maximum ni minimum de quantité imposée *

au-dessus de 20 tonnes

de 10 à 20 tonnes comprises

de 5 à 10 tonnes comprises

de 3 à 5 tonnes comprises

au-dessous de 3 tonnes **

2,5% avec un max. de 1 tonne

4%

5%

7%

8%

* Si des écarts ne sont admis que dans un sens, les tolérances figurant sur ce tableau sont doublées.

** Les tolérances de plus ou moins 8% pour les commandes au-dessous de 3 t ne concernent pas les sortes de grande consommation qui ne sont vendues que par l'intermédiaire du commerce de gros pour les tonnages inférieurs à 3 t.

Pour les qualités usuelles vendues par unités de BLOC-PALETTES (il s'agit là d'unités pré-emballées définies par le fabricant comme comportant un nombre théorique déterminé de feuilles et mentionnées sur les tarifs, catalogues...), il n'y a pas de tolérances entre le nombre de feuilles commandées et le nombre de feuilles facturées. La précision de comptage, c'est-à-dire la différence éventuelle entre le nombre de feuilles facturées et le nombre de feuilles livrées est traitée au point c).

I.1.2. Papiers et cartons graphiques dans les qualités et grammages usuels pour chaque fabricant mais en formats spéciaux:

Quantité commandée sans maximum ni minimum de quantité imposée *

au-dessus de 100 tonnes

de 50 à 100 tonnes comprises

de 20 à 50 tonnes comprises

de 10 à 20 tonnes comprises

de 5 à 10 tonnes comprises

de 3 à 5 tonnes comprises

au-dessous de 3 tonnes

accord préalable

4%

6%

8%

10%

15%

20%

* Si des écarts ne sont admis que dans un sens, les tolérances figurant sur ce tableau sont doublées. Si le type de papier commandé et si les conditions techniques le permettent, des tolérances plus faibles pourront être convenues par accord particulier.

I.1.3. Papiers graphiques de fabrications spéciales (c'est-à-dire papiers avec d'autres caractéristiques que celles indiquées ci-dessus). Pour ces papiers, les tolérances à convenir entre acheteur et vendeur ne pourront être inférieures à celles définies ci-dessus.

I.2. Cartons (autres que cartons à usage exclusivement graphique)

Quantité commandée sans maximum ni minimum de quantité imposée *

au-dessus de 100 tonnes

de 50 à 100 tonnes comprises

de 20 à 50 tonnes comprises

de 10 à 20 tonnes comprises

de 5 à 10 tonnes comprises

5 tonnes et au-dessous

accord préalable

5%

10%

12%

15%

suivant convention, mais tolérances plus grandes que pour les quantités supérieures à 5 tonnes

* Si des écarts ne sont admis que dans un sens, les tolérances figurant sur ce tableau sont doublées.

I.3. Papiers d'emballage et autres papiers

Quantité commandée sans maximum ni minimum de quantité imposée *

au-dessus de 100 tonnes

de 50 à 100 tonnes comprises

de 20 à 50 tonnes comprises

de 10 à 20 tonnes comprises

de 5 à 10 tonnes comprises

de 3 à 5 tonnes comprises

de 2 à 3 tonnes comprises

accord préalable

4%

6%

8%

10%

15%

20%

* Si des écarts ne sont admis que dans un sens, les tolérances figurant sur ce tableau sont doublées. Si le type de papier commandé et si les conditions techniques le permettent, des tolérances plus faibles pourront être convenues par accord particulier.

II. Papiers et cartons en bobines

Par suite de la grande variété des dimensions des bobines, il n'est pas possible de fixer uniformément les tolérances quantitatives. En conséquence, vendeur et acheteur auront à fixer des tolérances

spécifiques. Cependant, s'il n'y a pas eu d'accord, les tolérances seront celles prévues pour les papiers et cartons graphiques, pour les cartons et pour les papiers d'emballage et les autres papiers.

27. c) **Tolérances de précision de comptage**

Pour les commandes portant sur un nombre compté de feuilles, les tolérances suivantes sont à respecter;

I. Nombre de feuilles par livraison pour les papiers graphiques Pour une facturation en feuilles comptées, le nombre de feuilles facturé ne doit s'écarter du nombre de feuilles livré que de:

-plus ou moins 3% pour une livraison inférieure à 1 tonne avec moins de 5.000 feuilles.

-plus ou moins 2% pour une livraison égale ou supérieure à 1 tonne avec plus de 5.000 feuilles.

II. Nombre de feuilles par unité d'emballage ou par unité de comptage.

L'écart entre le nombre théorique de feuilles et le nombre réel de feuilles par unité d'emballage ou par unité de comptage ne peut dépasser les valeurs suivantes pour 95% des unités de paquetage livrées:

-plus ou moins 3% avec une franchise de 5 feuilles en plus ou en moins, pour les papier et cartons graphiques à partir de 60 g.

-plus ou moins 5% avec une franchise de 5 feuilles en plus ou en moins, pour les autres papiers graphiques, pour les papiers d'emballage ainsi que pour les papiers minces et spéciaux.

-plus ou moins 8% avec une franchise de 5 feuilles en plus ou en moins pour le carton à l'enrouleuse, les cartons à destinations spéciales et les cartons paille.

27. d) **Tolérances de grammage (masse au m²)**

I. Dispersion de la valeur unitaire à l'intérieur d'une livraison.

Les écarts entre les grammages commandés et les grammages de feuilles livrées ne doivent pas dépasser, pour 95% des feuilles livrées, les valeurs suivantes:

I.1. Pour les papiers d'impression et d'écriture non couchés et pour les papiers d'emballage non couchés

Grammage commandé sans maximum ni minimum imposé

jusqu'à 32 g inclus

de 33 à 39 g inclus

de 40 à 59 g inclus

de 60 à 179 g inclus

de 180 à 224 g inclus

225 g et au-dessus

2,5 g/m²

8%

6%

5%

6%

I.2. Pour les papiers d'impression et d'écriture couchés et pour les papiers couchés destinés à l'emballage.

Les tolérances ci-dessus sont augmentées de 1 point jusqu'à 32 g inclus et de 2 points au-delà.

I.3. Pour les papiers graphiques spéciaux, tels les papiers à dessin et pour les autres papiers minces, couchés ou non, ainsi que pour les papiers crêpés, dans le cas où aucune convention spéciale n'est intervenue, une tolérance supplémentaire de 1 point sera applicable aux tolérances prévues pour les papiers non couchés et pour les papiers couchés.

I.4. Grammage maximum ou minimum imposé

Si un grammage maximum ou minimum est imposé, les tolérances prévues aux trois paragraphes ci-dessus seront doublées.

II. Grammages moyens de livraison

Les écarts entre les grammages commandés et les grammages livrés ne doivent pas dépasser les valeurs suivantes:

II.1. Papiers d'impression et d'écriture non couchés et papiers d'emballage non couchés

Grammage commandé sans maximum ni minimum imposé

jusqu'à 32 g inclus

de 33 à 39 g inclus

de 40 à 59 g inclus

de 60 à 179 g inclus

de 180 à 224 g inclus

225 g et au-dessus

2,5 g/m²

8%

4%

3%*

4%

* Pour les grammages courants se situant entre 60 et 179 g la tolérance pourra faire l'objet d'accords

particuliers pour certaines catégories de papiers, le pourcentage prévu ci-dessus pouvant être ramené alors à 2,5%. Si une qualité de papier est livrée dans une quantité inférieure ou égale à 3 t., les tolérances ci-dessus sont relevées de 1 point.

II.2. Pour les papiers d'impression et d'écriture couchés ainsi que pour les papiers d'emballage couchés, les tolérances sont majorées de 2 points par rapport à celles indiquées ci-dessus.

II.3. Pour les papiers graphiques et spéciaux, tels que papiers à dessin, et pour les autres papiers minces, couchés ou non, dans le cas où aucune convention spéciale n'est intervenue, une tolérance supplémentaire de 1 point sera applicable aux tolérances prévues pour les papiers non couchés et pour les papiers couchés.

II.4. Pour les cartons

Multijets et pour btes pliantes

180 g à 249 g

250 g à 499 g

500 g et plus

plus ou moins 6%

plus ou moins 5%

plus ou moins 8%

à destination spéciale plus ou moins 8%

à l'enrouleuse et autres plus ou moins 8%

II.5. Pour les papiers crêpes: plus ou moins 10%

II.6. Lorsqu'il y a des spécifications particulières pour les cartons couchés multijets, les cartons pour btes pliantes, les cartons à l'enrouleuse ainsi que pour les papiers crêpés et dans le cas où aucune convention spéciale à ce sujet n'aura été fixée entre fabricant et acheteur, des tolérances de 1 point supérieures à celles indiquées sous II.4. et II.5. seront appliquées.

Si un grammage maximum ou minimum est imposé, les tolérances prévues aux paragraphes II.1. et II.5. seront doublées.

27. e) Tolérances d'épaisseur

Si pour une utilisation précise une épaisseur est impérative, il y a lieu de fixer entre fabricant et acheteur une tolérance correspondante remplaçant la tolérance de grammage.

27.f) Tolérances de dimensions pour les papiers et cartons en bobines

I. Largeur

Pour les bobines dont la largeur ne dépasse pas 1,60m, la tolérance de largeur de bobine est de plus ou moins 0,5% avec un maximum de plus ou moins 3 mm et un minimum de plus ou moins 2 mm.

Si l'acheteur stipule un maximum ou un minimum de largeur de bobine, la tolérance mentionnée ci-dessus est doublée.

Pour les bobines dont la largeur dépasse 1,60 m, les tolérances seront fixées par accord particulier.

II. Diamètre

Dans le cas où le diamètre des bobines est spécifié dans la commande et où cette exigence a été acceptée par le vendeur, la tolérance de variation de diamètre est de:

pour les papiers

sans précision de diamètre maximum ou minimum:

-4 cm et + 2 cm

avec précision d'un diamètre minimum: + 4 cm

avec précision d'un diamètre maximum: - 8 cm

pour les papiers de grande consommation, des accords particuliers pourront être conclus.

pour les cartons

sans précision de diamètre maximum ou minimum:

6 cm

avec précision d'un diamètre minimum: + 12 cm

avec précision d'un diamètre maximum: - 12 cm

Les bobines correspondant à la fin de la bobine-mère de dernière levée devront néanmoins être acceptées par l'acheteur sous réserve que leurs diamètres soient supérieurs à la moitié du diamètre commandé.

g) Tolérances de dimensions et d'équerrage pour les papiers en formats

I. Papiers et cartons (autres que II) en format

I.1. Tolérances de dimensions

Les écarts maxima suivants sont admis pour l'une et l'autre dimension des formats:

-coupe de précision: plus ou moins 0,2% ou plus 0,4%* mais avec un minimum de 2 mm ou + 4 mm*

-coupe brute: plus ou moins 0,4% ou plus 0,8%* mais avec un minimum de 3 mm ou + 6mm*

* Si aucune tolérance en moins n'est acceptée et si cette exigence a été mentionnée sur le bon de commande.

I.2. Tolérances d'équerrage

Pour les papiers faisant l'objet d'une coupe de précision, la tolérance d'angle droit sera de 0,3% avec un minimum de 2 mm calculé sur les dimensions effectives de côtés. Pour les papiers faisant l'objet d'une coupe brute, la tolérance d'angle droit sera de 0,6% avec un minimum de 4 mm calculé sur les dimensions effectives des côtés.

N.B.: Les tolérances mentionnées à I.1. et I.2. ne sont applicables qu'à des formats dont le petit côté est supérieur ou égal à 40 cm. Si le type de papier commandé et si les conditions techniques le permettent, des tolérances plus faibles pourront être convenues par accord particulier.

II. Cartons à l'enrouleuse/cartons à usages spéciaux et cartons paille

II.1. Tolérances de dimensions

Les écarts maxima suivants sont admis pour l'une ou l'autre dimension des formats: coupe de précision:

plus ou moins 0,3% ou plus 0,6%* mais avec un minimum de $\square\square 2$ mm ou + 4 mm*

coupe brute: plus ou moins 0,5% mais avec un minimum de + 5mm

* Si aucune tolérance en moins n'est acceptée et si cette exigence a été mentionnée sur le bon de commande.

II.2. Tolérances d'équerrage

La tolérance d'angle droit sera de 2% avec un minimum de 2 mm calculé sur les dimensions effectives des côtés.

N.B.: Les tolérances mentionnées à II.1 et II.2 ne sont applicables qu'à des formats dont le petit côté est supérieur ou égal à 40 cm.

h) **Autres caractéristiques**

Pour toutes les caractéristiques techniques dont les tolérances n'ont pas été définies ci-dessus, de légères différences ne peuvent donner lieu à contestation de la part de l'acheteur pour autant que la marchandise livrée convienne pour l'emploi prévu dans la commande.

L'ondulation du papier et du carton n'est pas un vice caché.

L'acheteur de fabrications spéciales est tenu d'accepter, à concurrence d'une quantité maximum de 10% de la commande initiale, un papier ou un carton présentant de légères différences mais ayant les mêmes aptitudes d'utilisation que le papier ou carton commandé.

i) **Dispersion normale des valeurs mesurées**

Toutes les tolérances qui ont été réunies dans ces conditions de vente sont considérées comme respectées si 95% des valeurs mesurées se situent à l'intérieur des tolérances exigées. Par ailleurs, pour 4,5% des valeurs unitaires mesurées, un écart maximum allant jusqu'à une fois et demie la valeur de la tolérance ne doit pas être dépassé.

Enfin, au maximum 0,5 du nombre total des examens effectués peut se situer au-delà de la frontière constituée par une fois et demie la tolérance.

28. L'acheteur, par le fait du marché, est censé connaître nos conditions et déclare les accepter.

Ces dernières priment toutes autres conditions générales, notamment celles figurant sur les documents qui émanent de l'acheteur. N.B. Ces conditions sont susceptibles d'être modifiées.

PAPYRUS 

Papyrus NV/SA
Bd International(e)laan 55 b 33
1070 Brussel - Bruxelles
Tel. +32 2 529 85 11
Fax +32 2 520 26 65
E-mail: info.be@papyrus.com
www.papyrus.com/be



The mark of
responsible forestry

